

# **BAR 2.0 ALL-IN-ONE (MK2)**



**MANUAL DEL USUARIO** 

# INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

### Verificar la tensión de red antes de usar

La Barra 2.0 (barra de sonido) de JBL está diseñada para ser utilizada con corriente alterna de 100-240 V, 50/60 Hz. La conexión a una red con una tensión diferente para la que el producto ha sido diseñado puede poner en peligro su seguridad, suponer riesgo de incendio y dañar la unidad. Si tiene alguna duda sobre los requerimientos de voltaje de su modelo en especial o sobre la tensión de red en su área, contacte al vendedor o al servicio de atención al cliente antes de enchufar la unidad.

### No usar alargadores

Para evitar poner en peligro su seguridad, usar únicamente el cable de alimentación provisto con la unidad. No recomendamos el uso de alargadores con este producto. Como con cualquier dispositivo eléctrico, no haga pasar el cable de alimentación debajo de alfombras ni coloque objetos pesados por encima. Si el cable de alimentación se daña, debe ser reemplazado inmediatamente por un centro de servicios autorizado con un cable que cumpla con las especificaciones de fábrica.

### Manipular con cuidado el cable de alimentación de CA

Cuando se desconecta el cable de alimentación del tomacorriente de CA, siempre tire del enchufe, nunca del cable. Si el altavoz no se va a usar por un tiempo considerable, desconecte el enchufe del tomacorriente de CA.

### No abrir la carcasa

El producto no contiene componentes que puedan ser reparados o reemplazados por el usuario. Abrir la carcasa puede presentar riesgo de descarga y cualquier modificación que se le haga al producto invalidará la garantía. Si cae agua dentro de la unidad por accidente, desconéctela de la fuente de alimentación de CA de inmediato y consulte a un centro de servicios autorizado.

## ÍNDICE

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD		
1	INTRODUCCIÓN	4
2	CONTENIDO DE LA CAJA	5
3	DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO	6
3.1	CONTROLES E INDICADORES	6
3.2	CONECTORES	6
3.3	CONTROL REMOTO	6
4	UBICACIÓN	7
4.1	EN ESCRITORIO	7
4.2	MONTAJE EN PARED	7
5	CONEXIÓN	8
5.1	CONEXIÓN AL TELEVISOR	8
5.2	CONEXIÓN BLUETOOTH	8
6	REPRODUCCIÓN	9
6.1	ENCENDIDO/REPOSO AUTOMÁTICO/ACTIVADO AUTOMÁTICO	9
6.2	REPRODUCCIÓN DESDE UNA FUENTE DE TV	9
6.3	REPRODUCCIÓN DE UNA FUENTE BLUETOOTH	10
7	CONFIGURACIÓN DE SONIDO	11
8	RESTABLECIMIENTO DE LA	

9	ACTUALIZACIONES DE SOFTWARE	12
10	ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO	12
11	RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	13
12	MARCAS COMERCIALES	14
13	AVISO DE LICENCIA DE CÓDIGO ABIERTO	14

3

## 1 INTRODUCCIÓN

Gracias por comprar la Barra 2.0 todo en uno (barra de sonido) JBL, diseñada para agregar una experiencia de sonido extraordinaria a su sistema de entretenimiento doméstico. Le pedimos que se tome unos minutos para leer este manual, que describe el producto e incluye instrucciones paso a paso para configurar el sistema y comenzar a usarlo.

Para aprovechar al máximo las funcionalidades del producto y el servicio de soporte técnico, es posible que deba actualizar el software del producto a través del conector USB en el futuro. Consulte la sección de actualización de software de este manual para asegurarse de que su producto tenga el software más reciente.

Los diseños y especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso. Si tiene alguna duda sobre la barra de sonido, su instalación o funcionamiento, contacte al vendedor o al representante de atención al cliente, o visite nuestro sitio web: www.jbl.com.

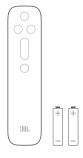
### 2 CONTENIDO DE LA CAJA

Extraiga el contenido de la caja con cuidado y verifique que estén incluidos los siguientes elementos. Si alguno de los elementos está dañado o no está, no use la unidad y contacte al vendedor o al servicio de atención al cliente.

### Unidad principal



### Control remoto (con 2 baterías AAA)



### Cable de alimentación\*



\* La cantidad de cables de alimentación y el tipo de enchufe varía según la región.

### Cable HDMI



### Kit para montaje en pared







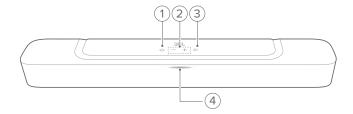


### Información del producto y guía para montaje en pared



## 3 DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

### 3.1 Controles e indicadores



### 1. (Encendido)

• Encender o poner en modo reposo

### 2. -/+ (Volumen)

- Disminuir o aumentar el volumen
- Presionar y mantener presionado para disminuir o aumentar el volumen de manera continua.
- Presionar los dos botones al mismo tiempo para silenciar o activar el sonido.

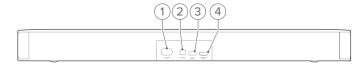
### 3. G (Fuente)

 Seleccionar una fuente de sonido: TV (predeterminado) o Bluetooth

#### 4. Indicadores de estado

0	Blanco fijo	TV seleccionada
•	Azul fijo	Conectado a Bluetooth
۱	Azul intermitente	Entrando en modo sincronización de Bluetooth
	Desplazamiento de luz blanca	Cambio de volumen en proceso
÷Ö:	Blanco intermitente	Volumen máximo alcanzado
	Ámbar intermitente	Sonido silenciado
•	Ámbar fijo	Ingresando a modo reposo

### 3.2 Conectores



### 1. ALIMENTACIÓN

• Conexión a la fuente de alimentación

### 2. CONEXIÓN ÓPTICA

Conexión a la salida óptica del televisor o dispositivo digital

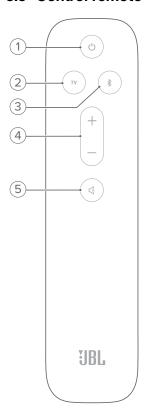
### 3. USB

- Conector USB para actualizar el software
- Conectar a un dispositivo de almacenamiento USB para reproducir audio (solo para la versión para Estados Unidos)

### SALIDA HDMI (canal de retorno de audio [ARC] del televisor)

• Conectar a la entrada HDMI ARC del televisor

### 3.3 Control remoto



### **1.** じ

• Encender o poner en modo reposo

### 2. TV

Seleccionar la fuente de TV

### 3. \$ (Bluetooth)

- Seleccionar la fuente de Bluetooth
- Presionar y mantener presionado para conectar otro dispositivo Bluetooth

### 4. +/-

- Aumentar o disminuir el volumen
- Presionar y mantener presionado para aumentar o disminuir el volumen de manera continua.

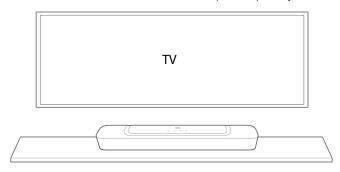
### 5. ⟨Silenciar⟩

• Silenciar/activar el sonido

### 4 UBICACIÓN

### 4.1 En escritorio

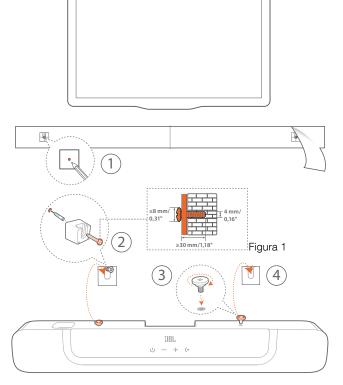
Colocar la barra de sonido sobre una superficie plana y estable



### **OBSERVACIONES:**

- El cable de alimentación debe estar conectado a la fuente de alimentación correctamente.
- No colocar ningún objeto sobre la barra de sonido.

### 4.2 Montaje en pared



### 1. Preparación:

- a) A una distancia mínima de 50 mm (2") del televisor, pegar la guía para montaje en pared provista con cinta adhesiva.
- b) Con un bolígrafo marcar la ubicación de los tornillos. Retirar la guía.
- c) En los puntos marcados, hacer dos agujeros de 4 mm (0,16") con un taladro. Consultar la Figura 1 para ver el tamaño de los tornillos.

- 2. Instalar el soporte para montaje en pared.
- Colocar los tornillos en la parte posterior de la barra de sonido.
- 4. Montar la barra de sonido.

#### **OBSERVACIONES:**

- Verificar que la pared pueda soportar el peso de la barra de sonido.
- Instalar solo en paredes verticales.
- Evitar lugares sometidos a alta temperatura o humedad.
- Antes de montar en pared, verificar que los cables entre la barra de sonido y los dispositivos externos estén correctamente conectados.
- Antes de montar en pared, verificar que la barra de sonido esté desenchufada de la fuente de alimentación. De otro modo podría causar una descarga eléctrica.

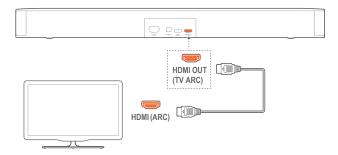
## 5 CONEXIÓN

### 5.1 Conexión al televisor

Conectar la barra de sonido con el televisor con el cable HDMI provisto o con un cable de fibra óptica (vendido por separado).

### Con el cable HDMI provisto

Las conexiones HDMI permiten enviar sonido y video digital con una sola conexión. La conexión HDMI es la mejor opción para la barra de sonido.

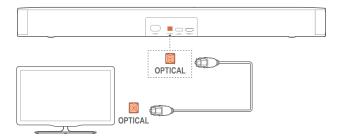


- Conectar la barra de sonido con el televisor con el cable HDMI provisto.
- Verificar que las opciones HDMI-CEC y HDMI-ARC hayan sido activadas. Consultar el manual del usuario del televisor para obtener más información.

#### **OBSERVACIONES:**

- No se garantiza la total compatibilidad con los dispositivos HDMI-CEC.
- Contactar al fabricante del televisor si tiene problemas con la compatibilidad HDMI-CEC del televisor.

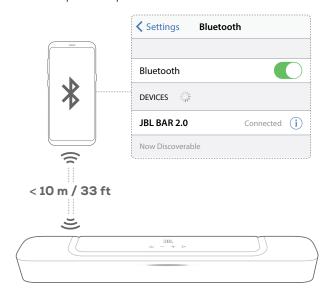
### Con cable de fibra óptica



• Conectar la barra de sonido con el televisor con un cable de fibra óptica (vendido por separado).

### 5.2 Conexión Bluetooth

Conectar la barra de sonido por Bluetooth con un dispositivo Bluetooth, como por ejemplo un teléfono inteligente, una tableta o una computadora portátil.



### Conectar un dispositivo Bluetooth

- 1. Presionar 🖰 para activar (Ver "Encendido/Reposo automático/Activación automática" en la sección "REPRODUCCIÓN").
- Para seleccionar la fuente de Bluetooth, presionar € en la barra de sonido o \$ en el control remoto.
  - → Listo para sincronizar: El indicador de estado parpadea con luz azul.
- 3. En el dispositivo Bluetooth, activar Bluetooth y buscar "JBL Bar 2.0" dentro de los tres minutos siguientes.
  - → Conectado: El indicador de estado se prende con luz azul fija. Se escucha un tono de confirmación.

### Para reconectar el último dispositivo sincronizado

El dispositivo Bluetooth es mantenido como dispositivo sincronizado cuando la barra de sonido entra en modo reposo. La próxima vez que encienda la fuente de Bluetooth, la barra de sonido se reconectará automáticamente con el último dispositivo sincronizado.

### Para conectar otro dispositivo Bluetooth



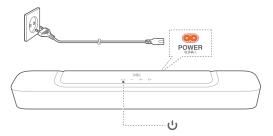
- En la fuente Bluetooth, presionar y mantener presionado €
  en la barra de sonido o 
   <sup>♣</sup> en el control remoto hasta que el
  indicador de estado parpadee con luz azul.
  - → El dispositivo sincronizado previamente se borra de la barra de sonido.
  - → La barra de sonido entra en modo sincronización Bluetooth. El indicador de estado parpadea con luz azul.
- 2. Seguir el paso 3 de "Conectar un dispositivo Bluetooth"
  - Si el dispositivo fue sincronizado alguna vez con la barra de sonido, primero se debe desincronizar "JBL Bar 2.0" en el dispositivo.

### **OBSERVACIONES:**

- La conexión de Bluetooth se pierde si la distancia entre la barra de sonido y el dispositivo Bluetooth supera los 10 m (33 ft).
- Los dispositivos electrónicos pueden provocar interferencia radioeléctrica. Los dispositivos que generan ondas electromagnéticas, tales como microondas y dispositivos LAN inalámbricos, deben mantenerse alejados de la barra de sonido.

## 6 REPRODUCCIÓN

## 6.1 Encendido/Reposo automático/Activado automático



### Encendido

- 1. Conectar la barra de sonido a la fuente de alimentación con el cable de alimentación provisto.
- 2. Presionar U para encender.

### **OBSERVACIONES:**

- Usar exclusivamente el cable de alimentación provisto.
- Antes de encender la barra de sonido, verificar que se hayan completado todas las otras conexiones (Ver "Conexión al televisor" en la sección "Conexión").

### Reposo automático

Si la barra de sonido está inactiva durante más de 10 minutos, se pondrá en modo reposo automáticamente. La próxima vez que se encienda la barra de sonido, regresará a la última fuente seleccionada.

### Activación automática

En el modo reposo, la barra de sonido se activará automáticamente cuando

- la barra de sonido esté conectada al televisor por medio de una conexión HDMI-ARC y el televisor esté encendido;
- la barra de sonido esté conectada por medio de un cable de fibra óptica y las señales de audio sean detectadas del cable de fibra óptica.

### 6.2 Reproducción desde una fuente de TV

Con la barra de sonido conectada, se podrá escuchar el audio del televisor por los altavoces de la barra de sonido.



- Verificar que el televisor esté configurado para aceptar altavoces externos y que los altavoces incorporados del televisor estén desactivados. Consultar el manual del usuario del televisor para obtener más información.
- Verificar que la barra de sonido esté conectada correctamente al televisor (Ver "Conexión al televisor" en la sección "Conexión").
- Para seleccionar la fuente TV, presionar € en la barra de sonido o TV en el control remoto.
  - → El indicador de estado emite una luz blanca fija.
  - En la configuración de fábrica, la fuente TV viene predeterminada.

#### **OBSERVACIONES:**

 Si la barra de sonido está conectada al televisor con un cable HDMI y un cable de fibra óptica, el cable HDMI será seleccionado para la conexión con el televisor

### 6.2.1 Configuración del control remoto del televisor

Para usar el control remoto del televisor para el televisor y la barra de sonido, verificar que el televisor admita HDMI-CEC. Si el televisor no admite HDMI-CEC, siga los pasos indicados en "Programación del control remoto del televisor".

### HDMI-CEC

Si el televisor admite HDMI-CEC, activar las funciones de la manera indicada en el manual del usuario del televisor. Con el control remoto del televisor, se pueden controlar las funciones de volumen +/-, de silenciar/activar sonido, y de encendido/modo reposo de la barra de sonido.

### Copiado de comandos en el control remoto del televisor

- En la barra de sonido, presionar y mantener presionados y +
  hasta que el indicador de estado parpadee dos veces con luz
  blanca.
  - → Se ha ingresado al modo de copiado de comandos al control remoto del televisor.
- 2. En un término de 15 segundos, seguir los siguientes pasos en la barra de sonido y en el control remoto del televisor:
  - a) En la barra de sonido: presionar uno de los siguientes botones: +, -, + y juntos (para la función silenciar/activar sonido), y U.
  - b) En el control remoto del televisor: presionar el botón deseado.
  - Cuando el indicador de estado de la barra de sonido parpadee dos veces con luz blanca, la función del botón de la barra de sonido quedará copiada en el botón del control remoto del televisor.
- 3. Repetir el paso 2 para completar la programación de botones.
- Para salir del modo copiado de comandos al control remoto del televisor, presionar y mantener presionado 

   ⊕ y + en la barra de sonido hasta que el indicador de estado parpadee dos veces con luz blanca.
  - → La barra de sonido regresa a la última fuente seleccionada.

### 6.3 Reproducción de una fuente Bluetooth

Por Bluetooth, transmitir audio desde un dispositivo Bluetooth a la barra de sonido.

- Verificar que la barra de sonido haya sido conectada correctamente con el dispositivo Bluetooth (ver "Conexión Bluetooth" en la sección "Conexión").
- Para seleccionar la fuente Bluetooth, presionar en la barra de sonido o ₱ en el control remoto.
- 3. Comenzar a reproducir el audio en el dispositivo Bluetooth.
- 4. Ajustar el volumen en la barra de sonido o el dispositivo Bluetooth.

## 7 CONFIGURACIÓN DE SONIDO

### Sincronización de audio

Con la función de sincronización de audio, se puede sincronizar audio y video para que no haya desajustes de audio en el video.

- 1. En el control remoto, presionar y mantener presionado TV.
  - → Listo para sincronizar audio: El indicador de estado muestra un desplazamiento de luz blanca.
- En el término de cinco segundos, presionar + o en el control remoto para ajustar el retraso de audio para que coincida con el video
  - → El indicador de estado se desplaza para mostrar el rango de cambio.

### Modo inteligente

Con el modo inteligente activado por defecto, se pueden disfrutar programas de televisión con ricos efectos de sonido. Para programas televisivos tales como noticieros o pronósticos del tiempo, se pueden reducir los efectos de sonido desactivando el modo inteligente y pasando al modo estándar.

Modo inteligente: Se aplican ajustes de ecualización (EQ) y sonido envolvente JBL para obtener ricos efectos de sonido.

Modo estándar: Los ajustes predeterminados de ecualización se aplican para efectos de sonido estándar.

Para desactivar el modo inteligente:

- - → Cuando el modo inteligente está desactivado, el indicador de estado muestra desplazamiento de luz blanca dos veces.
  - → La próxima vez que encienda la barra de sonido, el modo inteligente se activará automáticamente.

# 8 RESTABLECIMIENTO DE LA CONFIGURACIÓN DE FÁBRICA

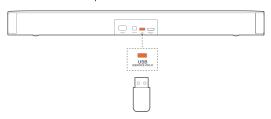
Al restablecer la configuración predeterminada de fábrica, se eliminará la configuración personalizada de la barra de sonido.

• En la barra de sonido, presionar y mantener presionados ७ y € durante más de diez segundos.

### 9 ACTUALIZACIONES DE SOFTWARE

Para que el producto funcione de manera óptima y usted pueda tener la mejor experiencia, JBL podrá ofrecer actualizaciones para el sistema de barra de sonido en el futuro. Visite www.jbl.com o comuníquese con el centro telefónico de JBL para recibir más información sobre la descarga de archivos de actualizaciones.

 Verifique que haya guardado la actualización de software en el directorio raíz de un dispositivo de almacenamiento USB. Conecte el dispositivo USB a la barra de sonido.



- 2. Para ingresar al modo de actualización de software, presionar y mantener presionado  $\circlearrowleft$  y en la barra de sonido durante más de diez segundos.
  - → Cuando se haya terminado de actualizar el software, se escuchará un tono de confirmación.
  - → La barra de sonido regresa a la última fuente seleccionada.

#### **OBSERVACIONES:**

 Mantener la barra de sonido encendida y el dispositivo de almacenamiento USB conectado hasta que se haya completado la actualización del software.

# 10 ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

### Especificaciones generales:

- Fuente de alimentación: de 100 a 240 VCA, ~50/60 Hz
- Potencia total de salida del altavoz (THD máx.:1%): 80 W
- Potencia de salida de la barra de sonido (THD máx.: 1 %): 2 x 40 W
- Transductor de la barra de sonido: 2 unidades racetrack
- Energía de reserva de la barra de sonido: <0,5 W
- Temperatura de funcionamiento: de 0 °C a 45 °C

### Especificaciones de video:

• Salida de video HDMI (con canal de retorno de audio): 1

### Especificaciones de audio:

- Respuesta de frecuencia: de 70 Hz a 20 KHz
- Entradas de audio: 1 óptica, Bluetooth, USB (la reproducción por USB está disponible en la versión para EE. UU., para las otras versiones, la conexión USB es para mantenimiento únicamente).

## Especificaciones de USB (La reproducción de audio es solo para la versión estadounidense):

- Puerto USB: Tipo A
- Clasificación de USB: 5 V DC/0,5 A
- Formato de archivo admitido: mp3, wav
- Códec MP3: MPEG 1 capa 2/3, MPEG 2 capa 3, MPEG 2.5 capa 3
- Frecuencia de muestreo MP3: de 16 KHz a 48 KHz
- Tasa de bits MP3: 80 kbps 320 kbps
- Frecuencia de muestreo WAV: de 16 KHz a 48 KHz
- Tasa de bits WAV: Hasta 3000 kbps

### Especificaciones inalámbricas:

- Versión de Bluetooth: 4.2
- Perfil de Bluetooth: A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Rango de frecuencia de Bluetooth: de 2402 MHz a 2480 MHz
- Potencia máxima de transmisión de Bluetooth: <10 dBm (EIRP)
- Tipo de modulación: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK

### Dimensiones:

- Dimensiones de la barra de sonido (ancho x altura x profundidad): 614 x 56 x 90 mm / 24,2" x 2,2" x 3,5"
- Peso de la barra de sonido: 1,6 kg
- Dimensiones del embalaje (ancho x altura x profundidad) 855 x 125 x 145 mm
- Peso de la caja (peso bruto): 2,6 kg

## 11 RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Nunca intente reparar el producto usted mismo. Si tiene algún problema durante el uso de este producto, verifique los siguientes puntos antes de solicitar servicio.

### **Sistema**

### La unidad no enciende

 Verificar que el cable de alimentación esté enchufado en el tomacorriente y en la barra de sonido.

### Los botones de la barra de sonido no responden

 Restablecer la barra de sonido a la configuración de fábrica (ver la sección "Restablecimiento de la configuración de fábrica").

### Sonido

### La barra de sonido no emite ningún sonido

- Verificar que la barra de sonido no tenga silenciado el sonido.
- Seleccionar la fuente de entrada de audio correcta en el control remoto.
- Conectar la barra de sonido al televisor u otro dispositivo de manera correcta.
- Restablecer la configuración de fábrica de la barra de sonido presionando y manteniendo presionados ∪ y € en la barra de sonido durante más de diez segundos.

### Distorsión de sonido o eco

 Si se reproduce el audio del televisor por la barra de sonido, verificar que el sonido del televisor esté silenciado o que el altavoz incorporado del televisor esté desactivado.

### El audio y el video no están sincronizados

 Activar la función de sincronización de audio y video (ver "Sincronización de audio" en la sección "Configuración de audio").

### Bluetooth

### No es posible conectar un dispositivo a la barra de sonido

- Verificar que se haya activado Bluetooth en el dispositivo.
- Si la barra de sonido se ha sincronizado con otro dispositivo Bluetooth, reiniciar Bluetooth (ver "Conectar a otro dispositivo" bajo el título "Conexión Bluetooth" en la sección "Conexión")
- Si el dispositivo Bluetooth ha sido sincronizado previamente con la barra de sonido, reiniciar el Bluetooth en la barra de sonido, desincronizar la barra de sonido en el dispositivo Bluetooth y luego sincronizar el dispositivo Bluetooth nuevamente con la barra de sonido (ver "Conectar a otro dispositivo" bajo el título "Conexión Bluetooth" en la sección "Conexión").

## Mala calidad de audio proveniente de un dispositivo Bluetooth

 La recepción de Bluetooth es mala. Acercar el dispositivo a la barra de sonido o retirar cualquier obstáculo entre el dispositivo y la barra de sonido.

## El dispositivo Bluetooth conectado se conecta y se desconecta continuamente

- La recepción de Bluetooth es mala. Acercar el dispositivo a la barra de sonido o retirar cualquier obstáculo entre el dispositivo y la barra de sonido.
- En algunos dispositivos Bluetooth, es posible que la conexión de Bluetooth se desactive automáticamente para ahorrar energía. Esto no indica el mal funcionamiento de la barra de sonido.

### **Control remoto**

#### El control remoto no funciona

- Verificar que las baterías no estén agotadas. Si lo están, reemplazarlas por unas nuevas.
- Reducir la distancia y el ángulo entre el control remoto y la unidad principal.

### 12 MARCAS COMERCIALES



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



The terms HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, HDMI trade dress and the HDMI Logos are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing Administrator, Inc.

## **Dolby** Audio

Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Audio, and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporation.

# 13 AVISO DE LICENCIA DE CÓDIGO ABIERTO

Este producto contiene software de código abierto bajo licencia GPL. Para su conveniencia, el código fuente y las instrucciones relevantes de desarrollo están disponibles en http://www.jbl.com/opensource.html. No dude en comunicarse con nosotros en:

Harman Deutschland Gmb

HATT: Open Source, Gregor Krapf-Gunther, Parkring 3 85748 Garching bei Munchen, Alemania

u OpenSourceSupport@Harman.com si tiene alguna otra duda en relación al software de código abierto del producto.

